

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-44

PROJET DE LOI C-44

An Act to amend the Western Grain Transportation Act

Loi modifiant la Loi sur le transport du grain de l'Ouest

1980-81-82-83,
c. 168

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1980-81-82-83,
ch. 168

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

1. (1) Paragraph 3(d) of the *Western Grain Transportation Act* is repealed and the following substituted therefor:

1. (1) L'alinéa 3d) de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(d) eight members who shall be declared by the Minister to have been duly elected as representatives of grain producers, each of whom must be an actual producer who holds a Canadian Wheat Board permit book or must be a shareholder, officer or director of such an actual producer, two of such members representing the producers of Manitoba, three representing the producers of Saskatchewan, two representing the producers of Alberta, and one representing the producers of British Columbia, and who, at the time of their election, and for the duration of their service as members of the Committee are not nominees, officers, directors or agents of any organization referred to in paragraph (e);”

«d) de huit membres qui sont déclarés par le ministre avoir été dûment élus représentants des producteurs de grain, et qui sont des producteurs réels titulaires d'un livret de permis de la Commission canadienne du blé ou des actionnaires, dirigeants ou administrateurs de tels producteurs, à savoir deux représentants des producteurs du Manitoba, trois représentants des producteurs de la Saskatchewan, deux représentants des producteurs de l'Alberta et un représentant des producteurs de la Colombie-Britannique, et qui, lors de leur élection et 20 comme pendant la durée de leur mandat au sein du Comité, ne sont ni nominataires, dirigeants, administrateurs ou mandataires des organismes mentionnés à l'alinéa e);»

(2) All that portion of paragraph 3(e) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage de l'alinéa 3e) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(e) not more than fifteen other members to be appointed by the Minister on

«e) d'au plus quinze membres supplémentaires nommés par le ministre, sur 30